T005 A HÀM V 79-Kinh Anh Võ

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 79

PHAÄT NOÙI KINH ANH VOÕ Haùn dòch: Ñôøi Löu Toáng, Ñaïi sö Caàu-na-baït-ñaø-la, ngöôøi Thieân truùc.

Nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Baø-giaø-baø ôû khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, vaøo luùc saùng sôùm Ñöùc Theá Toân thöùc daäy, röûa raùy roài maëc y, mang baùt vaøo thaønh Xaù-veä khaát thöïc, laàn löôït ñeán tröôùc nhaø cuûa Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû. Luùc aáy Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû vì coù chuùt vieäc neân môùi ñi ra ngoaøi khoâng bao laâu, nhaø chæ coù moät con choù traéng teân laø Cuï. Ñang naèm treân neäm ñeïp, aên canh baép naáu thòt ñöïng trong baùt vaøng. Choù traéng töø xa troâng thaáy Ñöùc Theá Toân ñi laïi, lieàn suûa vang. Ñöùc Theá Toân beøn noùi: –Thoâi ñi! Naøy choù traéng, khoâng neân nhö vaäy, ngöôi voán laø moät keû ngaâm nga (aâm thanh cuûa Phaïm chí khi khaát thöïc). Khi aáy choù traéng raát giaän döõ, lieàn töø nôi giöôøng neäm nhaûy xuoáng ñaát, ñeán döôùi baäc cöûa, naèm daøi im laëng. Ma-lao-ñaâu-la Töû trôû veà nhaø, thaáy choù traéng khoâng coøn naèm treân giöôøng neäm, maø laïi naèm döôùi baäc cöûa im laëng, buoàn raàu, neân hoûi ngöôøi beân caïnh: –Ai ñaõ choïc phaù con choù traéng naøy khieán noù buoàn raàu boû giöôøng neäm xuoáng naèm im ôû baäc cöûa vaäy? Ngöôøi laùng gieàng leân tieáng ñaùp: –Naøy Ma-lao, khoâng coù ai quaáy choïc con choù naøy caû. Naøy Ma- lao, hoâm nay coù Sa-moân Cuø-ñaøm ñeán nhaø naøy khaát thöïc, con choù traéng troâng thaáy lieàn suûa vang leân. Sa-moân Cuø-ñaøm môùi noùi nhö vaày: “Thoâi ñi choù traéng, ngöôi khoâng neân suûa quaáy leân nhö vaäy. Ngöôi voán laø moät

keû ngaâm nga”. Naøy Ma-lao, vì theá maø con choù töùc giaän, boû giöôøng neäm xuoáng naèm im ôû baäc cöûa. Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû nghe noùi theá lieàn töùc giaän ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân, töø xa maéng nhieác Ñöùc Theá Toân, töø xa baøi baùng Ñöùc Theá Toân, töø xa giaän Ñöùc Theá Toân, noùi: –Sa-moân Cuø-ñaøm aáy noùi nhöõng lôøi hö voïng nhö vaäy! Anh Voõ beøn ra khoûi thaønh Xaù-veä, ñi ñeán khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc. Khi aáy Ñöùc Theá Toân coù voâ löôïng ñoà chuùng ôû phía tröôùc ñang laéng nghe Ngaøi thuyeát phaùp. Ñöùc Theá Toân töø xa troâng thaáy Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû ñi ñeán, lieàn baûo caùc Tyø-kheo: –Naøy caùc Tyø-kheo, caùc vò coù thaáy Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû ñang ñi ñeán chaêng? –Coù thaáy, thöa Theá Toân. –Neáu ngay baây giôø maø Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû maïng chung thì chæ trong khoaûnh khaéc nhanh nhö co duoãi caùnh tay lieàn sanh vaøo ñòa nguïc Neâ-leâ. Vì sao? Vì keû aáy ñang raát saân haän ñoái vôùi ta. Nhaân vì saân haän neân khi thaân hoaïi maïng chung phaûi bò sanh vaøo trong coõi aùc Neâ-leâ. Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, hoûi: –Sa-moân Cuø-ñaøm, coù phaûi hoâm nay Ngaøi ñi ñeán nhaø toâi khaát thöïc chaêng? –Naøy Ma-lao, hoâm nay Ta coù ñeán khaát thöïc ôû nhaø oâng. –Vaâng, vaäy thöa Sa-moân

Cuø-ñaøm, con choù traéng cuûa toâi coù loãi gì maø Ngaøi laøm cho noù giaän döõ, boû choã giöôøng neäm, xuoáng naèm im döôùi baäc cöûa. Ñaùp: –Naøy Ma-lao, saùng nay, Ta ñi khaát thöïc ôû thaønh Xaù-veä laàn löôït tôùi nhaø oâng, con choù traéng cuûa oâng töø xa troâng thaáy ta ñi laïi, lieàn suûa vang. Ta beøn noùi nhö vaày: "Thoâi ñi! Naøy choù traéng, khoâng neân suûa quaáy leân nhö vaäy. Ngöôi voán laø moät keû ngaâm nga". Naøy Ma-lao, vì theá neân con choù traéng lieàn giaän döõ, boû choã giöôøng neäm, xuoáng naèm im döôùi baäc cöûa. –Naøy Cuø-ñaøm, con choù traéng naøy voán coù thaân thuoäc gì vôùi toâi? –Thoâi naøy Ma-lao, chôù coù hoûi. Neáu oâng nghe thì seõ buoàn raàu. Nhöng Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû tröôùc sau ñaõ ba laàn hoûi Ñöùc

Theá Toân: –Naøy Cuø-ñaøm, con choù traéng naøy voán coù thaân thuoäc gì vôùi toâi? –Naøy Ma-lao, oâng ñaõ ba laàn hoûi, vaäy Ta seõ noùi. Naøy Ma-lao, con choù traéng aáy kieáp tröôùc laø cha cuûa oâng, teân laø Ñaâu-la. Khi ñoù Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû caøng theâm töùc giaän ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân, maéng nhieác Theá Toân, saân haän Theá Toân, baøi baùng Theá Toân. OÂng ta noùi: –Sa-moân Cuø-ñaøm noùi lôøi hö voïng! Naøy Cuø-ñaøm, cha toâi laø Ñaâu- la thöôøng hay boá thí, thöôøng tham gia caùc leã hoäi boá thí, thöôøng thôø löûa. Cha toâi cheát roài ñöôïc sanh leân coõi trôøi Dieäu Phaïm thieân, vaäy côù gì laïi sanh vaøo loaøi choù? –Naøy Ma-lao, do taâm nieäm taêng thöôïng maïn cuûa oâng, cha oâng laø Ñaâu-la tröôùc ñaây cuõng nhö vaäy, vì theá maø phaûi bò sanh vaøo trong loaøi choù xaáu aùc. Ñöùc Theá Toân noùi keä: Phaïm chí taêng thöôïng maïn, Cheát roài sanh saùu neûo: Gaø, heo, choù, choàn caùo, Löøa, lao trong ñòa nguïc. –Naøy Ma-lao, Ta ñaõ noùi nhö theá neáu khoâng tin, oâng haõy trôû veà nhaø noùi vôùi con choù traéng aáy nhö vaày: "Naøy choù traéng, quaû thaät luùc sanh tieàn ngöôi laø Ñaâu-la, cha cuûa ta thì haõy nhaûy leân giöôøng neäm". Naøy Ma-lao, con choù traéng aáy seõ nhaûy leân giöôøng neäm. "Naøy choù traéng, luùc sanh tieàn oâng quaû thaät laø Ñaâu-la, cha cuûa ta thì haõy aên canh baép naáu thòt ñöïng trong baùt vaøng". Naøy Ma-lao, con choù traéng aáy seõ aên canh baép naáu thòt ñöïng trong baùt vaøng. "Naøy choù traéng, luùc sanh tieàn ngöôi quaû thaät laø Ñaâu-la, cha cuûa ta thì haõy chæ cho ta choã caát giaáu cuûa caûi maø ngöôi ñaõ caát giaáu, ta nay voán khoâng bieát choã ñoù". Naøy Ma-lao, con choù traéng aáy seõ chæ cho oâng choã caát giaáu cuûa caûi kia. Baáy giôø Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû nghe Ñöùc Theá Toân noùi nhö vaäy, kheùo suy nghó, ghi nhôù, roài nhieãu quanh choã Ñöùc Theá Toân roài caùo töø trôû veà nhaø, noùi vôùi con choù cuûa mình: –Naøy choù traéng, neáu ñôøi tröôùc ngöôi laø Ñaâu-la, cha cuûa ta thì

haõy leân ngoài treân giöôøng neäm trôû laïi! Con choù traéng lieàn nhaûy leân ngoài treân giöôøng neäm trôû laïi. –Naøy choù traéng, neáu ñôøi tröôùc ngöôi laø Ñaâu-la, cha cuûa ta thì haõy aên canh baép naáu thòt ñöïng trong baùt vaøng. Con choù traéng lieàn aên canh baép naáu thòt ñöïng trong baùt vaøng. –Naøy choù traéng, neáu ñôøi tröôùc ngöôi laø Ñaâu-la, cha cuûa ta thì haõy chæ cho ta cuûa caûi ñeå laïi maø cha ta ñaõ caát giaáu, hieän nay ta khoâng bieát ôû choã naøo. Con choù nghe baûo theá lieàn nhaûy xuoáng giöôøng neäm, chaïy tôùi choã caùi giöôøng maø noù ñaõ naèm

ñôøi tröôùc, duøng mieäng chæ vaø chaân böôi böôi ñaát gaàn nôi chaân giöôøng. Khi aáy Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû beøn ñaøo leân ñöôïc raát nhieàu tieàn cuûa, trong loøng voâ cuøng vui söôùng, thieän taâm phaùt sinh, lieàn quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính höôùng veà khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, ba laàn töï noùi leân teân hoï, roài taùn thaùn: –Lôøi cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm laø chaân thaät. Quaû thaät Sa-moân Cuø- ñaøm khoâng noùi doái. Laønh thay Sa-moân Cuø-ñaøm! Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû xöng teân hoï vaø taùn thaùn xong, beøn ra khoûi thaønh Xaù-veä, ñi ñeán khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân coù voâ löôïng traêm ngaøn ñoà chuùng ôû phía tröôùc ñang laéng nghe Ngaøi thuyeát phaùp. Ñöùc Theá Toân töø xa troâng thaáy Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû ñi tôùi, beøn baûo caùc Tyø-kheo: –Naøy caùc Tyø-kheo, caùc vò coù thaáy Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû töø xa ñi ñeán khoâng? –Thöa vaâng, baïch Theá Toân. –Neáu ngay baây giôø maø Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû maïng chung thì chæ trong khoaûng khaéc nhanh nhö co duoãi caùnh tay lieàn sanh nôi coõi thieän. Vì sao? Vì keû aáy ñang coù thieän taâm ñoái vôùi Ta. Chuùng sanh nhaân nôi thieän taâm, neân khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh vaøo choã laønh, treân coõi trôøi. Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ra maét theo leã chaøo hoûi roài ngoài qua moät beân. Ñöùc Theá Toân baûo: –Naøy Ma-lao, nhö Ta ñaõ noùi, con choù traéng aáy coù laøm ñuùng nhö lôøi Ta noùi chaêng? Ma-lao noùi: –Ñuùng nhö lôøi Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ noùi, con choù traéng aáy ñaõ laøm

ñuùng nhö vaäy, khoâng coù gì khaùc caû. Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, con coù ñieàu muoán hoûi, neáu Ngaøi cho pheùp con môùi daùm hoûi. –Naøy Ma-lao, haõy hoûi theo yù cuûa oâng. –Thöa Cuø-ñaøm, do nhaân gì, duyeân gì maø cuøng thoï thaân ngöôøi laïi coù ngöôøi cao, thaáp, ñeïp, xaáu, saïch, dô? Thöa Cuø-ñaøm, vì sao coù ngöôøi soáng laâu, coù ngöôøi cheát yeåu, coù ngöôøi khoâng beänh taät, coù ngöôøi beänh taät. Coù ngöôøi ñeïp, coù ngöôøi xaáu, coù ngöôøi sang, coù ngöôøi heøn, coù ngöôøi coù taøi naêng, ngöôøi khoâng coù taøi naêng, ngöôøi coù nhieàu tieàn cuûa, ngöôøi coù ít tieàn taøi, ngöôøi khoâng coù trí tueä, ngöôøi coù trí tueä? –Naøy Ma-lao, chuùng sanh do nhaân duyeân, nhaân nôi haønh ñoäng, duyeân nôi haønh ñoäng, do aûnh höôûng tuøy theo söï taïo taùc cuûa chuùng sanh maø khieán cho moãi moãi caù nhaân nôi hoï coù ñeïp, coù xaáu, coù cao, coù thaáp… –Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, Ngaøi noùi moät caùch toùm taét chöù chöa phaân bieät roäng raõi neân con khoâng hieåu yù nghóa naøy. Cuùi mong Sa- moân Cuø-ñaøm haõy vì con maø kheùo giaûng giaûi noùi, khieán con ñöôïc hieåu roõ. –Naøy Ma-lao, haõy kheùo laéng nghe vaø suy nghó, ghi nhôù, Ta seõ giaûng noùi. –Thöa vaâng, baïch Cuø-ñaøm. Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû thoï nhaän lôøi daïy cuûa Theá Toân. Ñöùc Theá Toân baûo: –Naøy Ma-lao, do nhaân gì, do duyeân gì maø hoaëc ngöôøi ñaøn oâng, hoaëc ñaøn baø thoï maïng ngaén nguûi? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi ñaøn oâng, ngöôøi ñaøn baø laøm cho maùu huyeát oâ ueá ñaày caû hai tay, gaàn guõi söï aùc ñoäc, khoâng coù loøng Töø, gieát haïi sanh maïng cuûa taát caû chuùng sanh keå caû loaøi saâu kieán. Do söï taïo taùc ñoù, nhaân nhö vaäy, haønh nhö vaäy, khi thaân hoaïi maïng chung sanh vaøo trong coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh ôû nhaân gian bò cheát yeåu. Vì sao? Naøy

Ma-lao, vì noù laø haønh ñoäng gieát haïi neân khieán cho hoaëc ngöôøi ñaøn oâng hay ngöôøi ñaøn baø phaûi bò cheát yeåu. Naøy Ma-lao, ñoù laø xem söï taïo taùc maø bieát quaû baùo. –Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì maø khieán cho hoaëc ñaøn oâng hay ngöôøi ñaøn baø ñöôïc tröôøng thoï? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi ñaøn oâng hay ngöôøi ñaøn baø xa lìa saùt sanh, vöùt boû dao gaäy, thöôøng oâm loøng hoå theïn, ñoái vôùi chuùng sanh muoán khieán cho taát caû ñeàu ñöôïc an

oån, ñaõ hoaøn toaøn dieät tröø taâm yù muoán gieát haïi. Keû aáy nhaân haønh ñoäng nhö vaäy, do nhaân nhö vaäy, haønh nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh ñeán coõi laønh treân coõi trôøi, ñôøi sau ngöôøi ñoù sanh xuoáng nhaân gian ñöôïc tröôøng thoï. Vì sao? Naøy Ma-lao, keû aáy haønh ñoäng theo neûo thieän neân khieán cho thoï maïng cuûa mình ñöôïc laâu daøi. Nhö theá neân khieán cho hoaëc ngöôøi nam, ngöôøi nöõ xa lìa saùt sanh, döùt boû saùt sanh. Do vaäy, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng taïo taùc nhö vaäy seõ ñöa ñeán quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ coù nhieàu beänh taät. Naøy Ma-lao, hoaëc coù ngöôøi nam, ngöôøi nöõ haõm haïi chuùng sanh; hoï haõm haïi baèng caùch duøng tay, duøng ñaù, hoaëc laáy gaäy ñaùnh ñaäp, laáy dao gieát haïi. Hoï haønh ñoäng nhö theá, gaây nhaân nhö theá, taïo taùc nhö theá neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh trong coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh trong nhaân gian phaûi bò nhieàu beänh taät. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân xaáu neân phaûi chòu beänh taät. Nhö theá, hoaëc ngöôøi nam ngöôøi nöõ haõm haïi chuùng sanh cuõng nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng taïo taùc nhö vaäy seõ ñöa ñeán quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ khoâng coù beänh taät? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ khoâng coù haõm haïi chuùng sanh, do keû aáy khoâng coù haõm haïi chuùng sanh, khoâng duøng tay, khoâng duøng ñaù, khoâng duøng dao, khoâng duøng gaäy ñeå haõm haïi, keû aáy haønh ñoäng nhö theá, gaây nhaân nhö theá, taïo taùc nhö theá neân khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh ñeán choã laønh, treân coõi trôøi, ñôøi sau ngöôøi aáy sanh trong nhaân gian khoâng coù beänh khoå. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân toát neân khoâng phaûi chòu nhieàu beänh taät. Nhö theá, neân khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ khoâng coù haõm haïi chuùng sanh cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng taïo taùc nhö vaäy seõ ñöa ñeán quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì maø ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ bò xaáu xí? Naøy Ma-lao, hoaëc laø ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ coù nhieàu saân giaän, öu saàu. Keû aáy, ngöôøi ta môùi noùi vaøi lôøi ñaõ daáy saân haän, buoàn raàu, truï nôi saân haän, sanh ra saân haän, baøi baùng taát caû, nhaân haønh ñoäng taïo taùc nhö vaäy, neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh trong

coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh ôû nhaân gian, hình saéc xaáu xí. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo taùc gaây nhaân xaáu neân phaûi chòu hình töôùng xaáu xí, neân khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ nhieàu saân giaän, öu saàu cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát vì haønh ñoäng taïo taùc nhö vaäy neân quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam

hoaëc ngöôøi nöõ coù hình saéc toát ñeïp? Naøy Ma-lao, hoaëc laø ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ ít coù saân haän, khoâng hay öu saàu. Nhö coù ngöôøi duøng lôøi thoâ aùc maéng nhieác, keû aáy cuõng khoâng saân, khoâng haän, khoâng buoàn raàu, khoâng an truï nôi saân haän, khoâng sanh saân haän, khoâng söû duïng saân haän. Keû aáy haønh ñoäng nhö theá, gaây nhaân nhö theá, taïo taùc nhö theá neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh vaøo choã laønh, nôi coõi trôøi, ñôøi sau ngöôøi aáy sanh xuoáng nhaân gian coù hình saéc xinh ñeïp. Vì sao? Naøy Ma- lao, keû aáy ñaõ taïo nhaân toát ñeïp, neân khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ khoâng saân haän, khoâng öu saàu, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát vì haønh ñoäng nhö vaäy neân quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì maø khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ ít coù taøi naêng? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ coù loøng tham lam, ganh gheùt, daáy taâm tham lam ganh gheùt, keû aáy thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc cung kính, ñöôïc cung caáp taøi vaät, lieàn phaùt sanh loøng tham lam ganh gheùt cho raèng: “Keû kia ñöôïc nhö theá, haõy khieán cho ta cuõng ñöôïc nhö theá”. Keû aáy nhaân haønh ñoäng aáy, taïo nhaân aáy, duyeân theo söï taïo taùc aáy neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh vaøo trong coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh ôû nhaân gian thì ít coù taøi naêng. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân xaáu neân ít coù taøi naêng, khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ tham lam, ganh gheùt, daáy taâm tham lam ganh gheùt, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy phaûi coù quaû baùo nhö vaäy. –Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì maø ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ coù taøi naêng? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ khoâng coù tham lam, ganh gheùt, khoâng daáy taâm tham lam ganh gheùt, keû aáy thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc cung kính, ñöôïc thí taøi vaät, nhöng khoâng phaùt sanh loøng ganh gheùt, thaáy ngöôøi khaùc coù sôû höõu, mong mình cuõng ñöôïc nhö vaäy. Keû aáy vì haønh ñoäng nhö vaäy, taïo nhaân nhö vaäy, duyeân nôi haønh ñoäng nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc

sanh ñeán choã laønh, treân coõi trôøi, ñôøi sau sanh xuoáng nhaân gian thì coù nhieàu taøi naêng. Vì sao? Naøy Ma-lao, keû aáy ñaõ taïo nhaân toát neân coù ñöôïc nhieàu taøi naêng, khieán ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ khoâng coù loøng tham lam, ganh gheùt, khoâng daáy taâm loøng tham lam ganh gheùt, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ sanh vaøo nhaø haï tieän? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ töï ñaïi, kieâu maïn, ngöôøi ñaùng cung kính thì khoâng cung kính, ngöôøi ñaùng toân thôø thì khoâng toân thôø, ñaùng leã baùi thì khoâng leã baùi, ñaùng cuùng döôøng thì khoâng cuùng döôøng, ñaùng môøi ngoài thì khoâng môøi ngoài, ñaùng chæ daãn thì khoâng chæ daãn, ñaùng ñöùng daäy chaép tay höôùng veà thì khoâng ñöùng daäy cung kính chaép tay höôùng veà. Nhaân haønh ñoäng naøy, duyeân haønh ñoäng naøy, coù nhöõng taïo taùc nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh vaøo trong coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh xuoáng nhaân gian thì sanh vaøo nhaø haï tieän. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ gaây ra nhaân xaáu neân sanh vaøo nhaø haï tieän, neân

khieán ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ töï ñaïi, kieâu maïn, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ ñöôïc sanh vaøo nhaø phuù quyù? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ khoâng töï ñaïi, khoâng kieâu maïn, ngöôøi ñaùng cung kính thì cung kính, ngöôøi ñaùng toân thôø thì toân thôø, ñaùng môøi ngoài thì môøi ngoài, ñaùng chæ daãn thì chæ daãn, ñaùng leã baùi, ñöùng daäy chaép tay höôùng veà thì leã baùi, ñöùng daäy cung kính chaép tay höôùng veà. Keû aáy nhaân haønh ñoäng nhö vaäy, duyeân haønh ñoäng nhö vaäy, do haønh ñoäng nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh ñeán choã laønh, treân coõi trôøi, ñôøi sau sanh xuoáng nhaân gian thì sanh vaøo nhaø phuù quyù. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân toát neân ñöôïc sanh vaøo nhaø phuù quyù, khieán cho keû nam hay ngöôøi nöõ khoâng töï ñaïi, khoâng kieâu maïn, luoân cung kính, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ coù ít tieàn taøi? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ khoâng boá thí, cuõng chaúng phaûi laø thí chuû, khoâng boá thí cho Sa-

moân, Baø-la-moân, keû baàn cuøng haï tieän töø caùc nôi tôùi xin caùc thöù nhö ñoà aên uoáng, aùo quaàn, voøng hoa, höông xoa vaøo ngöôøi, giöôøng naèm, nhaø cöûa, ñeøn saùng... Do haønh ñoäng nhö vaäy, duyeân haønh ñoäng nhö vaäy, vì haønh ñoäng nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh trong coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh ôû nhaân gian ít coù tieàn baïc. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân xaáu neân ít coù tieàn baïc, neân khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ khoâng boá thí, chaúng laø thí chuû keo kieät, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ coù nhieàu tieàn taøi? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ laø ngöôøi boá thí, laø thí chuû, keû aáy boá thí cho caùc baäc Sa-moân, Baø-la-moân, keû baàn cuøng haï tieän töø caùc nôi ñeán xin caùc thöù nhö ñoà aên uoáng, aùo quaàn, voøng hoa, höông xoa vaøo ngöôøi, giöôøng naèm, nhaø cöûa, ñeøn saùng... Nhaân laøm vieäc aáy, duyeân vieäc aáy, vì haønh ñoäng nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh ñeán choã laønh, treân coõi trôøi, ñôøi sau sanh xuoáng nhaân gian coù nhieàu tieàn baïc. Vì sao? Naøy Ma- lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân toát neân coù nhieàu tieàn baïc, khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ bieát boá thí, cöùu giuùp keû baàn cuøng, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ khoâng coù trí tueä? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ laø nhöõng chuùng sanh khoâng chòu hoïc hoûi, duø coù nhöõng baäc Sa-moân, Baø-la-moân danh tieáng ôû gaàn ñaáy, cuõng khoâng tuøy thôøi hoïc hoûi yù nghóa, cuõng khoâng luaän nghò vôùi caùc Hieàn giaû: “Theá naøo laø thieän, theá naøo laø baát thieän? Theá naøo laø toát, theá naøo laø khoâng toát? Theá naøo laø aùc, xaáu? Theá naøo laø ñen, laø traéng? Theá naøo laø quaû baùo aùc xaáu, theá naøo laø quaû baùo toát

ñeïp? Theá naøo laø thaáy nghóa cuûa phaùp, theá naøo laø yù nghóa raên caám ñoái vôùi ñôøi sau?". Duø theo nhöõng vò aáy nghe roài nhöng khoâng laøm theo nhö ñieàu ñaõ hoïc. Keû aáy nhaân vieäc laøm nhö vaäy, duyeân theo vieäc laøm nhö vaäy, vì taïo taùc nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh trong coõi aùc Neâ-leâ, ñôøi sau sanh ôû nhaân gian thì ngu muoäi khoâng coù trí tueä. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy ñaõ taïo nhaân xaáu neân khoâng coù trí tueä, khieán cho ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ laø

nhöõng chuùng sanh khoâng chòu hoïc hoûi, khoâng bieát phaân bieät thieän aùc toát xaáu. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, laïi do nhaân gì, do duyeân gì maø khieán cho ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ coù trí tueä? Naøy Ma-lao, hoaëc ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ laø chuùng sanh sieâng naêng hoïc hoûi, ñoù laø ñeán nhöõng vò Sa-moân, Baø- la-moân coù danh tieáng, tuøy luùc tuøy thôøi hoûi yù nghóa, lyù leõ coù theå luaän nghò raèng: "Naøy chö Hieàn, sao goïi laø thieän, baát thieän? Sao goïi laø toát, khoâng toát? Sao goïi laø xaáu, laø vi dieäu? Sao goïi laø ñen, sao laø traéng? Sao goïi laø quaû baùo xaáu, quaû baùo toát? Sao goïi laø thaáy nghóa cuûa phaùp? Sao goïi laø giôùi nghóa cuûa ñôøi sau?". Theo nhöõng vò aáy nghe roài, nhö ñieàu ñaõ nghe maø hoïc taäp. Keû aáy nhaân haønh ñoäng nhö vaäy, duyeân theo haønh ñoäng nhö vaäy, vì taïo taùc nhö vaäy neân khi thaân hoaïi maïng ñöôïc chung sanh ñeán choã laønh, treân coõi trôøi, ñôøi sau sanh xuoáng nhaân gian thì coù trí tueä. Vì sao? Naøy Ma-lao, vì keû aáy taïo nhaân toát neân coù trí tueä, khieán cho ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ laø chuùng sanh sieâng naêng hoïc hoûi, bieát phaân bieät thieän aùc toát xaáu, cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, naøy Ma-lao, neân bieát haønh ñoäng nhö vaäy seõ coù quaû baùo nhö vaäy. Naøy Ma-lao, neáu taïo taùc gaây nhaân cheát yeåu thì bò cheát yeåu, neáu taïo taùc gaây nhaân soáng laâu thì ñöôïc soáng laâu, neáu taïo taùc gaây nhaân nhieàu beänh thì bò nhieàu beänh. Neáu taïo taùc gaây nhaân khoâng beänh, thì ñöôïc khoâng beänh, neáu taïo taùc gaây nhaân xaáu xí thì bò xaáu xí. Neáu taïo taùc gaây nhaân xinh ñeïp thì ñöôïc thaân hình xinh ñeïp. Neáu taïo taùc gaây nhaân ít taøi naêng thì bò ít khaû naêng. Neáu taïo taùc gaây nhaân nhieàu taøi naêng thì coù ñöôïc nhieàu taøi naêng. Neáu taïo taùc gaây nhaân haï tieän thì bò haï tieän, neáu taïo taùc gaây nhaân phuù quyù, thì ñöôïc phuù quyù. Neáu taïo taùc gaây nhaân ít tieàn cuûa thì coù ít tieàn cuûa, neáu taïo taùc gaây nhaân coù nhieàu tieàn cuûa thì ñöôïc nhieàu tieàn cuûa. Neáu taïo taùc gaây nhaân khoâng coù trí tueä thì khoâng coù trí tueä, neáu taïo taùc gaây nhaân trí tueä thì ñöôïc trí tueä. Vì vaäy, cho neân, naøy Ma-lao, Ta ñaõ giaûng noùi nhö theá. Naøy Ma-lao, tuøy theo chuùng sanh ñaõ taïo ra haønh ñoäng, nhaân haønh ñoäng aáy, duyeân theo haønh ñoäng aáy, vì haønh ñoäng cuûa chuùng sanh ñaõ taïo taùc neân ñoái vôùi moãi moãi caù nhaân lieàn coù söï cao, thaáp, ñeïp, xaáu. Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû thöa:

–Thöa Cuø-ñaøm, nhö vaäy ñaõ laø quaù ñuû! Kính baïch Theá Toân, hoâm nay con xin töï quy Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng. Thöa Ñöùc Theá Toân, hoâm nay con xin giöõ giôùi Öu-baø-taéc. Töø hoâm nay cho ñeán luùc maïng chung, con xin xa lìa söï saùt sanh... con xin quy y Ñöùc Theá Toân. Töø hoâm nay, moãi saùng sôùm vaøo thaønh

Xaù-veä, Ngaøi vaøo caùc nhaø Öu-baø-taéc khaùc thì cuõng vaøo nhaø Ñaâu-la nhö vaäy, khieán cho nhaø cuûa con luoân luoân ñöôïc nhieàu lôïi ích, an oån. Ñöùc Phaät giaûng noùi nhö vaäy, Anh Voõ Ma-lao-ñaâu-la Töû nghe Ñöùc Theá Toân chæ daïy, hoan hyû ñaûnh leã roài lui ra.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.